



Mil Mi-24 V Hind E

Der Mi-24V ist ein russischer Schlachthubschrauber des OKB Mil, heute Mil Moscow Helicopter Plant. Als erster sowjetischer Hubschrauber mit Einziehfahrwerk wurde der „Hind A“ (NATO-Bezeichnung) 1972 in den Truppendienst eingeführt. Der Mi-24V („Hind E“) ging 1976 in Produktion. Die Exportversion wird als Mi-35 bezeichnet. Das seinerzeit neue Raketenkontrollsystem SPS-24V mit den funkgesteuerten 9M114 Shturm (AT-6 „Spiral“) zur Bekämpfung gepanzerter Ziele stellt seine Hauptbewaffnung dar. Von 1976 bis 1986 wurden rund 1000 Mi-24V ausgeliefert. Von den eigenen Truppen als „fliegender Panzer“ oder „Krokodil“ bezeichnet, verfügt der Mi-24 über eine enorme Feuerkraft, die der Hubschrauber auch in 2000 m Höhe über dem Meeresspiegel noch einsetzen kann. Als einziger Kampfhubschrauber, der auch Truppen transportieren kann, wird er hauptsächlich zur Abwehr feindlicher Panzer und Hubschrauber, zur Bekämpfung feindlicher Stellungen und Feuerunterstützung bei amphibischen Operationen sowie für den Begleitschutz eigener Hubschrauber verwendet.

Der gesamte vordere Rumpfbereich ist mit Titan verstärkt und so konstruiert, dass er die Besatzung bei einer Bruchlandung sehr gut schützt. Die Panzerung widersteht feindlichem Beschuss mit 23-mm-Munition. Für den Co-Pilot und Waffenoffizier in der Spitze und den erhöht hinter ihm untergebrachten Pilot sind Panzersitze mit Aufprallschutz vorgesehen. Zusätzlich werden beide durch eine Splitterschutzwand geschützt. Die stufenförmige Anordnung der Kabinen mit den Panzerglasscheiben als Frontalschutz und kuppelförmige Kabinenhauben ergeben eine hervorragende Rundumsicht. Im Notfall ist der Waffenoffizier in der Lage, den Hubschrauber zu fliegen. Der Pilot kann im Gegenzug die Bewaffnung bedienen. Die Kabinen und der Transportraum sind druckfest ausgelegt und separat klimatisiert. Darüber sind die beiden Wellenturbinen mit Schutzkuppeln vor den Lufteinläufen angeordnet. In den Kuppeln reinigen Abscheider die angesaugte Luft von Fremdkörpern. Die beschussten Treibstofftanks liegen unter dem Kabinenboden. An der Bugspitze sind ein ferngesteuertes Gatling-Schnellfeuer-MG, ein Restlicht verstärkendes TV-System, eine Infrarot-Optik und ein Laserenfernungsmesser angeordnet. Beim Marschflug werden die 5 Hauptrotor-Blätter durch Auftrieb erzeugende Stummelflügel entlastet. An insgesamt sechs Außenstationen kann der Mi-24 unterschiedliche Waffensysteme und Zusatztanks mitführen. Die Rotorblätter bestehen aus einem die Nasenkante bildenden Stahlrohr und einem Aluminium-Wabenkern, umgeben von einer GFK-Außenhaut. Der Rotorkopf wird mit Titan-Schmiedeteilen gefertigt. Für den Heckrotor kommen Aluminiumlegierungen und Titan zum Einsatz. Alle Antriebsteile sind beschußfest ausgelegt. Die Avionik wurde mehrfach auf den neuesten Stand gebracht. Der Hubschrauber ist voll nachflugtauglich. Zur Ausrüstung gehören ein SPO-15 Radarwarnempfänger, Autopilot, Kommunikationsgeräte, Wärmestörsender, Störkörperwerfer und optional Luftmischer an den Triebwerksauslässen. Diese Luftmischer sollen die Abwehr von Raketen mit Wärmesensor erleichtern, reduzieren jedoch die Antriebsleistung und ergeben einen großen Luftwiderstand beim Marschflug. Als Gemeinschaftsentwicklung von Mil mit verschiedenen Avionik-Unternehmen wird seit 2003 der „Superhind G“ mit verbesserter Antriebsleistung und modernster Elektronik angeboten. Es sind bis heute mehr als 2.300 Einheiten aller Varianten produziert und davon rund 600 Maschinen in 40 Länder exportiert worden.

Technische Daten (Mi-24V):

Rotordurchmesser: 17,30 m; Durchmesser Heckrotor: 3,91 m; Rumpflänge: 17,50 m; Rumpfbreite: 1,70 m; Höhe: 3,97 m; Flügelspannweite: 6,66 m; Leergewicht: 8.340 kg; Startgewicht max.: 11.500 kg; Treibstoff: intern 2130 l, extern bis 1800 l; Triebwerk: 2 x TVaD Klimov TW3-117VM mit je 1636 kW (2194 W-PS); Höchstgeschwindigkeit: 335 km/h; Reisegeschwindigkeit: 264 km/h; Steigrate in Bodennähe: 12,5 m/sec; Überführungsreichweite.: 1000 km; Einsatzreichweite: 450 km; Gipfelhöhe max.: 4500 m; Gipfelhöhe (Schwebeflug): 2000 m; Besatzung: 2-3; Zuladung im Transportraum: 8 Soldaten oder bis zu 1200 kg Fracht; Bewaffnung: ein vierläufiges 12,7-mm-MG JakB-12,7 (1.470 Schuß) im Rumpfbug; Waffenzuladung an 6 Flügelstationen (max. 2000 kg): Container UPK-23-250 mit 23-mm-Zwillings-MK (je 250 Schuss); Universal-Container GUW-8700 mit JakB-12,7 MG (750 Schuss) und zwei Gatling-7,62-mm-MG (1.800 Schuss); GUW-8700 für 30-mm-Granatwerfer AGS-17A (300 Schuss); 1500 kg Bomben von 100 bis 500 kg oder Abwurfbehälter; ungelentete Raketen S-5 oder S-8 (Kal. 57-80 mm), Panzerabwehrraketen AT-6 Spiral; 2 Luft-Luft-Raketen R-60; abwerfbare Treibstoffbehälter PTB-450 (450 Liter).

Mil Mi-24 V Hind E

The Mi-24V is a Russian Combat Helicopter from the OKB Mil works, today the Mil Helicopter Plant Moscow. Introduced into service in 1972 - the Mi-24 (NATO designation „Hind A“) - was the first Soviet helicopter with retractable undercarriage. The Mi-24V („Hind E“) entered production in 1976. The export version is designated Mi-35. Its main armament at this time was the new the Radio Controlled 9M114 (AT-6 „Spiral“) anti-armour missile together with the SPS-24V Missile Control System. Approximately one thousand Mi-24V were delivered between 1976 and 1986. Christened „The Flying Tank“ or „The Crocodile“ by Russian Troops, the Mi-24 is able to deploy its enormous fire-power at altitudes well above 2000 m (6000 ft) above sea level. The Mi-24 is the only combat helicopter which can also carry troops, its primary role however is anti-tank and anti-helicopter operations. It can also be used against enemy positions in the combat support role as well as for fire support during amphibious operations and for transport helicopter escort. The whole of the front fuselage is reinforced with titanium and constructed to protect the crew during a crash landing. Its armour can withstand enemy fire with up to 23mm projectiles.

Armoured seats with impact protection are provided for the co-pilot and weapons officer in the front cockpit and pilot sitting above and behind him. Additionally both positions are protected by an anti-fragmentation wall. The stepped arrangement of the cockpits with their armoured glass for front protection and domed canopies provide excellent visibility. In an emergency, the weapons officer is also able to fly the helicopter and the pilot can in turn operate the weapons system. The cabins and cargo space are designed to be pressure-resistant and separately air-conditioned. The two shaft turbines are located above with inlet air filters in domes at the front. Inlet air is cleaned of foreign objects as it is sucked through these domed filters. The ballistic-resistant fuel tanks are located beneath the cabin floor. A remotely controlled rapid firing Gatling Gun, a Low Light Enhancing TV system, an infra-red Optical system and a Laser Range-finder are located in the nose. In the cruise, lift from the 5 main rotor blades is augmented by lift produced by the stub wings. The Mi-24 can carry various weapons systems and external fuel tanks on any of six external stations. The rotor blades consist of a steel pipe forming the leading edge and an aluminium honeycomb core surrounded by a fibreglass coating. The rotor head is manufactured from forged titanium. Aluminium alloy and titanium are also used for the tail rotor. All transmission components are designed to be impact resistant. The avionics have been updated several times. The helicopter is fully night-flight compatible. Further equipment includes a SPO-15 Radar Warning Receiver, an Autopilot, Communication Devices, Infra-Red Jammers, Chaff Dispensers and optional air mixer units at the engine exhausts. These air-mixers reduce the exhausts infra-red footprint to confuse heat-seeking missiles, but at the same time however reduce engine power and considerably increase drag in the cruise. The „Superhind“ model G with improved performance and advanced electronics has been available from Mil in co-operation with various Avionic Company's since 2003. To date more than 2,300 units of all models have been produced including about 600 which have been exported to 40 other countries.

Technical Data (Mi-24V):

Rotor Diameter: 17.30 m (56ft 8ins); Tail-rotor Diameter: 3.91 m (12ft 10ins); Fuselage Length: 17.50 m (57ft 5ins); Fuselage Width: 1.70 m (5ft 7ins); Height: 3.97 m (13ft 0ins); Wingspan: 6.66 m (21ft 10ins); Weight Empty: 8340 kg (18390lbs); Maximum Take-off Weight: 11500 kg (25357lbs); Fuel Capacity: internal 2130 ltr (468gals), external up to 1800 ltr (396gals); Engines: 2 x TVaD Klimov TW3-117VM each 1636 kW (2194 Shaft HP); Maximum Speed: 335 km/h (208mph); Cruising Speed: 264 km/h (164mph); Rate of Climb Low Level: 12.5 m/sec (2460ft/min); Ferry Range: 1000 km (621miles); Combat Radius: 450 km (280miles); Service Ceiling: 4500 m (14760ft); Ceiling (Hover): 2000 m (6560ft); Crew: 2-3; Max Cargo Space Load: 8 Troops or up to 1200 kg Freight; Armament: 1 x 4 Barrel 12.7mm JakB-12.7 MG with 1470 Rounds in the nose; Weapon Loads for the 6 Wing Stations (max. 2000 kg-4400lbs): UPK-23-250 Pod with 23mm-Twin Canon (each 250 Rounds); GUW-8700 Universal Pod with JakB-12.7 MG (750 Rounds) and two Gatling 7.62-mm-MG (1800 Rounds); GUW-8700 with AGS-17A 30mm Grenade Launcher (300 Rounds); 1500kg of Bombs between 100 and 500kg or Dispenser Pods; S-5 or S-8 (57-80mm Cal) Free Flight Rockets; AT-6 „Spiral“ Anti-Tank Missiles; 2 R-60 Air-to-Air Missiles; PTB-450 (450 Litre) Jettison-able Fuel Tanks.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstrichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benoedig gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptados. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere chrome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i monteringsanvisningen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummiband, tejp och kläder för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedelblandning och torka dem i luftren för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka riktigt igenom innan du försätter med sammansättningsfärgen. Skär av varje dekalomotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrinnene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afrøgning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt før sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προεξέτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και γανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λαϊκό" καθαριστικό διαλύμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοκρανιών. Πριν το κόλληση, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επηρεάζουσες επικαθλίξεις, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα χρωματισμένα και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsrinnene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammennonteringens fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebobar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, do forma que a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osia on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensuljettavien osien pitkäaikaanpitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin parhaiten. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimainnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidäntaiteista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irri ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla ilmapperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżniżywania plastiku sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce açyklamaları dikkatle okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasında dikkat ediniz. Gereklilikleri: Parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklıyırnı almak için öbe(2). Yapıtırıcı sürtükten sonra parçaları yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo teyp ve çamaşır mandalı(3). Boyanmış ve çykarılmaları daha iy yapışması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıtırıcı sürtükten önce parçaları karbilyikli olarak birbirlerine tam uyum yuymadıyını kontrol ediniz, yapıtırıcı yüzeylerde boya kalınmış ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkanı idareli kullanınız. Küçük parçaları bağı bulundukları çerçeveden çykarmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çykarımay önce kağıdı ile birlikte kesiniz ve iyik suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykarımayı model üzerinde yapıtırıcıya çyknınız yüzeye koyunuz, üzerinden kurutama kağıdı ile hafifçe bastırıyken çykarımanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepidlo a koflíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastu hoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stráčícího papíru.

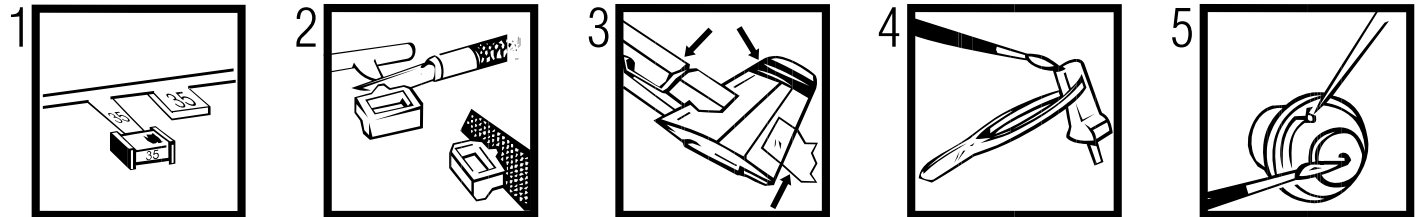
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszáló az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in ključice za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prijemo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvino nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele polbarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aEpilník na oddelenie dielov zEramčeka a ich zaeistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEblagom roztoku čistiaceho prostriedku a nechaj vyschnúť na vzduchu za účelom lepšej príľnavosti lepidla, farieb aNalepk. Pred lepením skontroluj, či diely ležujú. Lepidlo nanášaj úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstráň. Malé diely naEfarbiť ešte pred ich odobratím zEramčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nalepku vystrihniť jednotlivo aEponoriť do vlahe nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEžnosného papiera aEjmieme ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE/CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTITER.BAVURILE SE INLATAURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GASIMILURARE DE VOPSEA SUB CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване от. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или чипване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изсушават и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги длетите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стъ обаяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка и една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгнетете ваденка та от указаното място на хартията и я поийнете леко с поинвателната хартия а.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes etapas de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytätään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
Leggiate il simbolo come beninteso i monteringsstadiene som følger.
 Prosze zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Leg venligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadier.
Позначайте, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιμήματα συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og fôr det over på modellen
 Dypb bildet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и наклеить
 Zmękczyc kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Öbtsikát namočit ve vodě a umistit
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslaćka potopiti v vodo in zateť namázati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calicas
 Posiglio raccomandato para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekommenderas för montering av dekaler
 Anbefales til påsætning og placering af decals
 Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі
 Zaleca się do nanoszenia kalkomanii
 Сувоцртача год тпу етпкоцртач тпу етпкоцртач.
 Dekallerin yapiştrilmasında kullanılması tavsiye edilir
 Pripravke na zlepešni prihnavosti oblik
 Matrica lagito
 Priporočljivo za prilepljevanje nalepk
 Odporúčanie na zlepešenie prihnavosti nálepek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORULOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Color
 Incollare
 Limmas
 Limma
 Limes
 Lim
 Клеить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não color
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırma yapmayın
 Nelepiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valgfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 Valgfritt
 Ha valyóor
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Voliteľné
 tetszés szerinti
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévior de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Klejka лента
 Taşma Klejaca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepici páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Klarsichtteile
 Clear parts
 Nombre transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vieraissellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanaz a folyamatát a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Ilustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar dalarna hopsatta
 Kuvien yhteenliittäytistä osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 Összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separarlo con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrotta veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciać nożem
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddélit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddéltti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Oordelen laten drogen
 Dejar secar as piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 Luva delele tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torra
 Дать деталям высохнуть
 Części pozostają do wyschnięcia
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yarı parçaların kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pusztite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovných operaci
 munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže

* Nicht enthalten / Behoort niet tot de levering / Não incluído / Ikke inkludert / Eivät sisälly / Δεν συμπεριλαμβάνεται / Не содержится / Nem tartalmazza / Nie zawiera / Ni vsebovano / Icerisinde bulunmamaktadır / Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
NL: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 PL: Ścisłotać przyłączonego tekstu po technice bezpieczeństwa, chronić go w łatwo dostępnym miejscu.
 RU: **Стосоваць ся до залэчнае карты безпечнасьці і мець яе сталя до вгляду.**
 GR: Προσεξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingegangene Reklamationen werden von uns nicht angenommen!**
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorization by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw bedrijf dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
 Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekti renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

Mittelgrau, matt 43
Medium grey, matt
Gris moyen, matt
Middelgrjys, matt
Gris medio, mate
Cinzeno-médio, mate
Grigio medio, opaco
Mellangrå, matt
Keskiharmaa, matta
Mellengrå, matt
Mellongrå, matt
Серый, матовый
Średnioszary, matowy
Гри мезоіо, мат
Orta gri, mat
Középszürke, matt
Středně šedivá, matná
Srednjisiva, brez leska

B

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metalliikko
selv, metallak
selv, metallic
Серебряный, металлик
srebro, metaliczny
Гри мезоіо, мат
Οσημί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metalik

C

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
alluminio, metallico
aluminium, metallic
alumiini, metalliikko
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металлик
aluminium, metaliczny
ολουμίνιο, μεταλλικό
aluminium, metalik
híminková, metaliza
aluminium, metall
aluminijum, metalik

D

eisen, metallic 91
steel, metallic
cobris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
járnfärg, metallic
teräksenvärinen, metalliikko
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металлик
stalowy, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
aluminium, metall
železna, metalik

E

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
panssergrjys, mat
plomzo, mate
cinzeno militar, fosco
ycri tançs, mat
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrå, mat
pansergrå, matt
серый танк, матовый
szary czołg., matowy
ycri tançs, mat
panzer grisi, mat
páncéřovë šedá, matná
páncéřszürke, matt
oklopno siva, mat

F

karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karmijnrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
color caro armato, opaco
karmínróð, matt
karmiininpunainen, himmeä
karminrood, mat
karminrood, matt
красный кармин, матовый
karminowy, matowy
κόκκινο όδιήðó, mat
lál rengi, mat
krbové červená, matná
kárminpiros, matt
šrnika rdeča, mat

G

Hellblau, matt 49
Light blue, matt
Bleu clair, mat
Lichtblau, mat
Azul claro, mate
Blu chiaro, opaco
Ljusblå, matt
Vaaleansininen, matta
Lyseblå, mat
Lysblå, matt
Светло-синий, матовый
Jasnoniebieski, matowy
Μπλε ανοιχτό, mat
Açık mavi, mat
Világoskék, matt
Světle modrá, matná
Svetlomodra, brez leska

H

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, opaco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, mat
beyaz, mat
blå, matná
fehér, matt
bela, mat

80 % I

Dunkelgrün, matt 39 +
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergroen, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, mate
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, matt
Tummanvihreä, matta
Mörkgrön, matt
Mörkgrön, matt
Темно-зеленый, матовый
Cierniozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, mat
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavomodrá, matná
Temnozelená, brez leska

20 %

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarato, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
žółty, matowy
κίτρινο, mat
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

J

anthrazi, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
guj, matt
antrasiti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, mat
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

K

Mittelgrau, matt 43
Medium grey, matt
Gris moyen, matt
Middelgrjys, mat
Gris medio, mate
Cinzeno-médio, mate
Grigio medio, opaco
Mellangrå, matt
Keskiharmaa, matta
Mellengrå, mat
Mellongrå, matt
Серый, матовый
Średnioszary, matowy
Гри мезоіо, мат
Orta gri, mat
Középszürke, matt
Středně šedivá, matná
Srednjisiva, brez leska

L

sand, matt 16
sandy yellow, matt
couleur de sable, mat
zandkleur, mat
arena, mate
areia, fosco
sabbia, opaco
sand, mat
hiekkä, himmeä
sand, mat
sand, matt
песчаный, матовый
piaskowy, matowy
χρώμα άμμου, mat
kum rengi, mat
písková, matná
homokszínú, matt
pesek, mat

M

olivgrün, seidenmatt 361
olive green, silky-matt
vert olive, satiné mat
olijfgroen, zijdemat
verde acelluna, mate seda
verde azeluna, fosco sedoso
verde oliva, opaco seta
olivgrön, sidenmatt
olivinvihreä, silkinihimeä
olivgrön, silkematt
зеленый оливковый, шелк.-матовый
oliwkowy, jedwabisto-matowy
πράσινο ελιάς, μεταξωτό mat
zeytin yeşili, ipek mat
olivové zelená, hedvábné matná
olivzöld, selyemmatt
oliva zelena, svila mat

N

Afrika Braun, matt 17
Africa brown, matt
Brun Afrique, mat
Afrika-brun, mat
Marrón africano, mate
Castanho-africano, mate
Bruno africano, opaco
Afrikabrun, matt
Khakiruskea, matta
Afrikabrun, matt
Afrika-brun, matt
Африкано-коричневый, матовый
Braz afrykański, matowy
Καφέ Αφρικής, mat
Afrika kahverengisi, mat
Afrikabarna, matt
Africká hnědá, matná
Afrískorjava, brez leska

O

helloliv, matt 45
light olive, matt
olive clair, mat
olijf-licht, mat
acelluna, mate
oliva claro, fosco
oliva chiaro, opaco
lysviv, matt
vaalean olivi, himmeä
lysviv, mat
lys oliven, matt
светло-оливковый, матовый
jasnooliwk., matowy
ανοιχτό χακί, mat
açık zeytuni, mat
světloolivová, matná
világos oliv, matt
svetlo oliva, mat

P

khakibraun, matt 86
olive brown, matt
brun khaki, mat
khakibruin, mat
caqui, mate
castanho caqui, fosco
marrone cachi, opaco
kaki-brun, matt
khakiruskea, himmeä
khakibrun, mat
khakibrun, matt
коричневый "хаки", матовый
brązowy khaki, matowy
καφε-χακί, mat
häki renkili, mat
hnědá khaki, matná
kekibarna, matt
kaki rjava, mat

Q

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde folija, opaco seta
lövgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinihimeä
lövgrön, silkematt
лиственный-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλώματων, μεταξέ mat
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listi, hedvábné matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

R

hautfarbe, matt 35
flesh, matt
couleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
côr da pele, fosco
colore pelle, opaco
hudfärg, matt
ihonvärinen, himmeä
hudfarve, mat
hudfarge, matt
тележный, матовый
cielisty, matowy
χρώμα δέρματος, mat
ten rengi, mat
barva kůže, matná
bőrszínú, matt
barva kože, mat

S

patinagrün, seidenmatt 365
patina green, silky-matt
vert patine, satiné mat
patinagroen, zijdemat
verde patina, mate seda
verde patina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagrön, sidenmatt
patinavihreä, silkinihimeä
patinagrön, silkematt
patinagrön, silkematt
зеленый патина, шелк.-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
πράσινο ευ. σκουριάς, met. mat
limon küfü, ipek mat
patinová zelená, hedvábné matná
patinazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat

T

grüngrau, matt 67
greenish grey, matt
gris vert, mat
groengrijis, mat
gris verdoso, mate
cinzeno azulado, fosco
grigio blu, opaco
gröngrå, matt
vihreänharmaa, himmeä
gröngrå, mat
gröngrå, matt
серо-зеленый, матовый
zielonoszary, matowy
γκριζοπράσινο, mat
yeşil grisi, mat
zelenošedá, matná
zöldesszürke, matt
zeleno siva, mat

U

blaugrau, matt 79
greyish blue, matt
gris-bleu, mat
blauwgrjys, mat
gris azulado, mate
cinzeno azulado, fosco
grigio blu, opaco
blågrå, matt
siniharmaa, himmeä
blågrå, mat
blågrå, matt
синие-серый, матовый
siwy, matowy
γκριζομπλε, mat
mavi gri, mat
modrošedá, matná
kékesszürke, matt
plavo siva, mat

V

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjys, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Гри ανοιχτό, mat
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

90 % W

Hellgrau, matt 76 +
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjys, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Гри ανοιχτό, mat
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

10 %

Mittelgrau, matt 43
Medium grey, matt
Gris moyen, mat
Middelgrjys, mat
Gris medio, mate
Cinzeno-médio, mate
Grigio medio, opaco
Mellangrå, matt
Keskiharmaa, matta
Mellengrå, matt
Mellongrå, matt
Серый, матовый
Średnioszary, matowy
Гри мезоіо, мат
Orta gri, mat
Középszürke, matt
Středně šedivá, matná
Srednjisiva, brez leska

X

granitgrau, matt 69
granite grey, matt
gris granit, mat
granitgrjys, mat
gris granito, mate
cinzeno granito, fosco
grigio granito, opaco
granitgrå, matt
granitinharmaa, himmeä
granitgrå, mat
granitgrå, matt
серый гранит, матовый
granitowoszary, matowy
γκρι γρανίτη, mat
granit grisi, mat
černá, hedvábné matná
granitszürke, matt
granitno siva, mat

Y

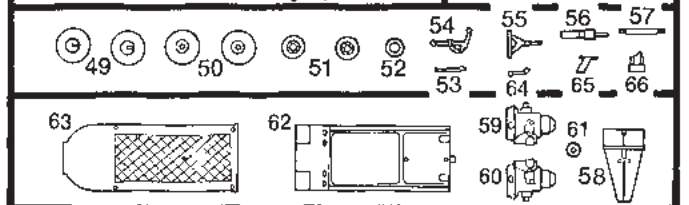
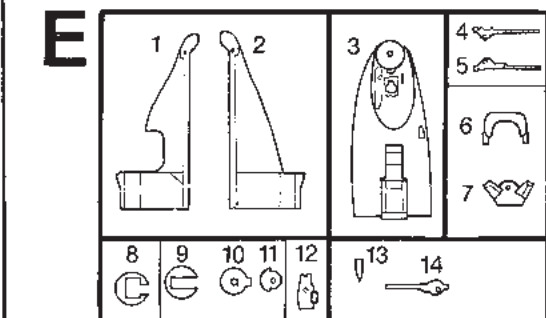
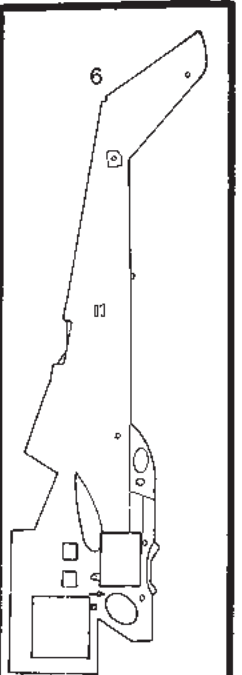
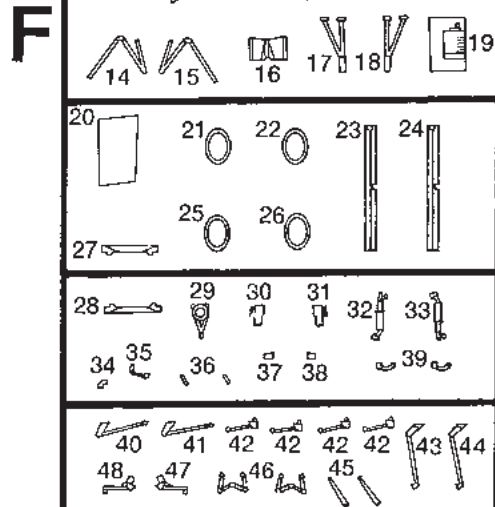
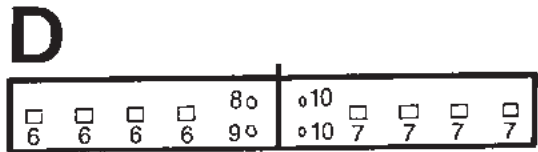
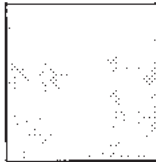
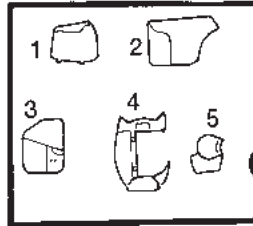
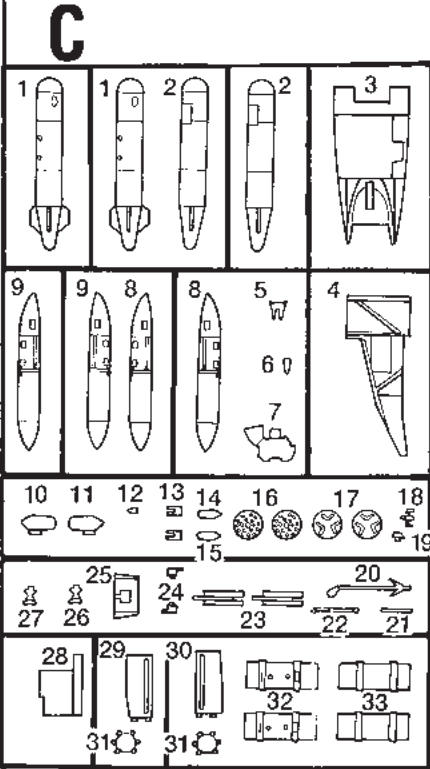
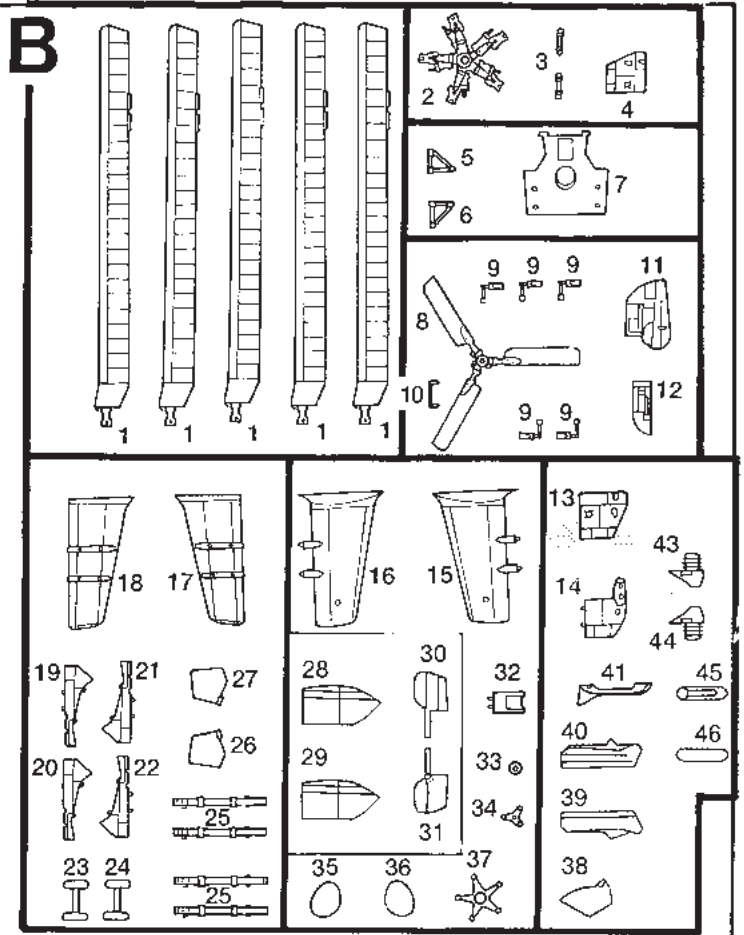
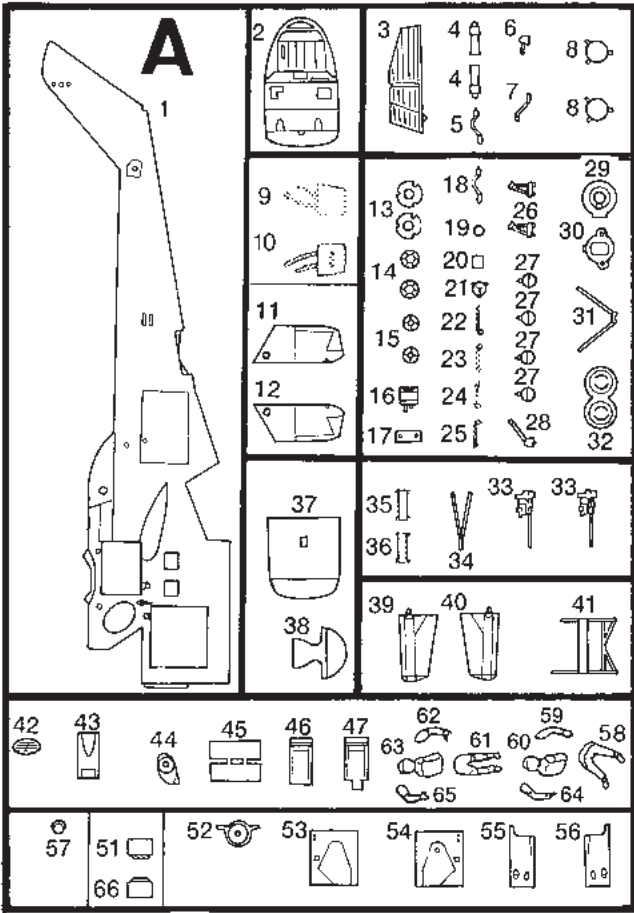
schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinihimeä
sort, silkematt
серый, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό mat
siyah, ipek mat
černá, hedvábné matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

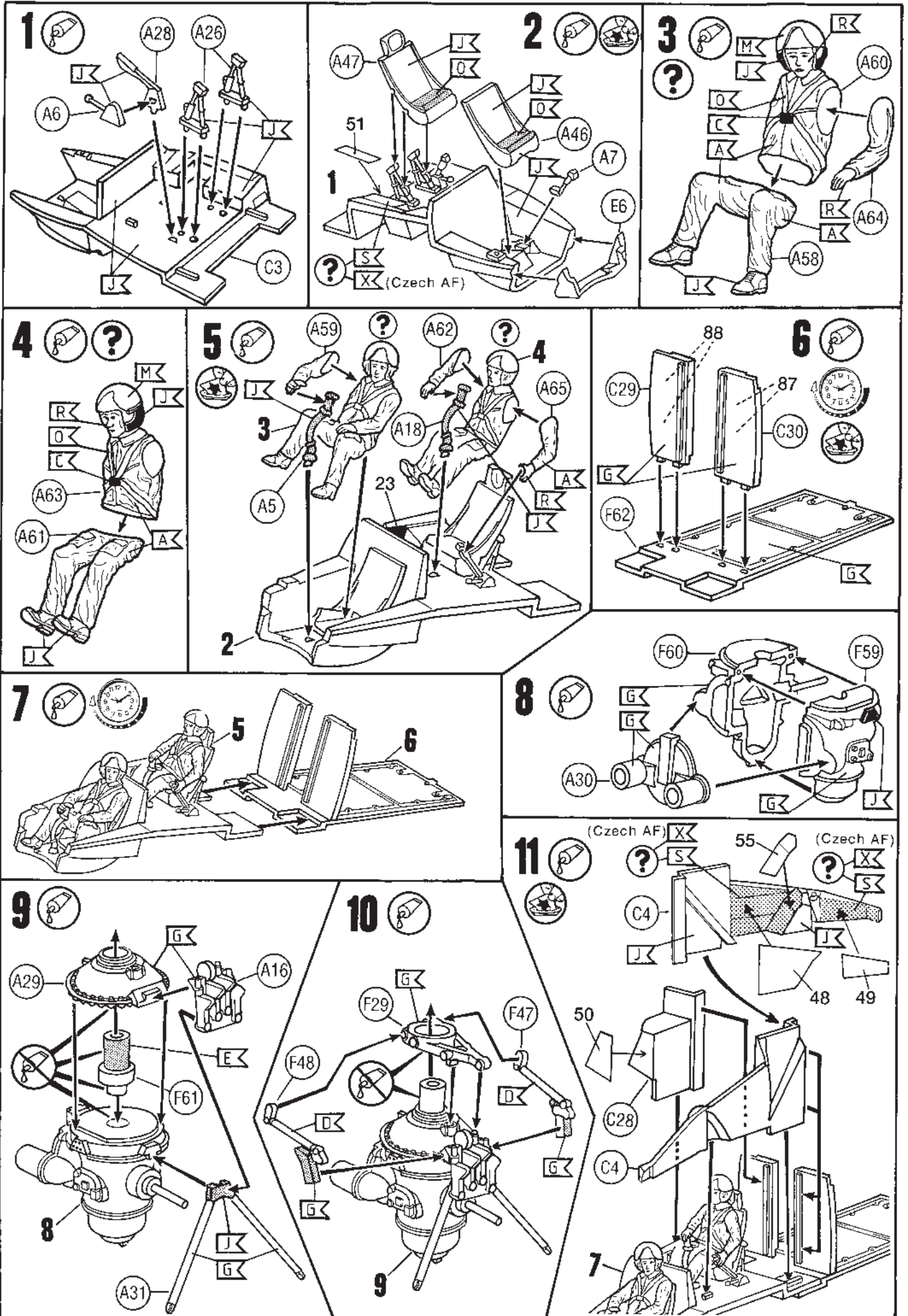
Z

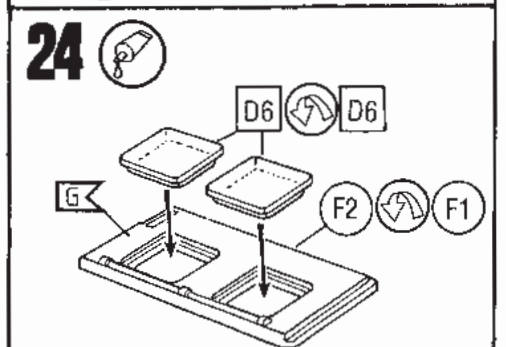
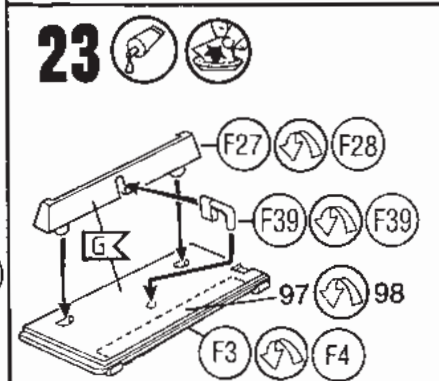
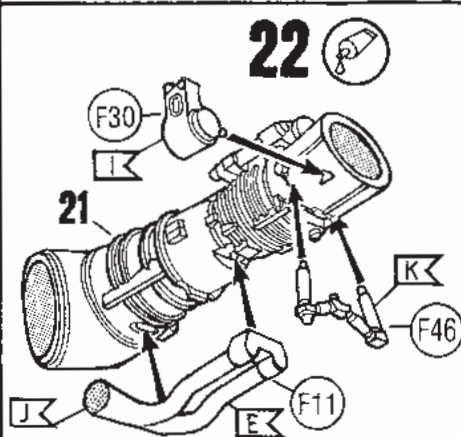
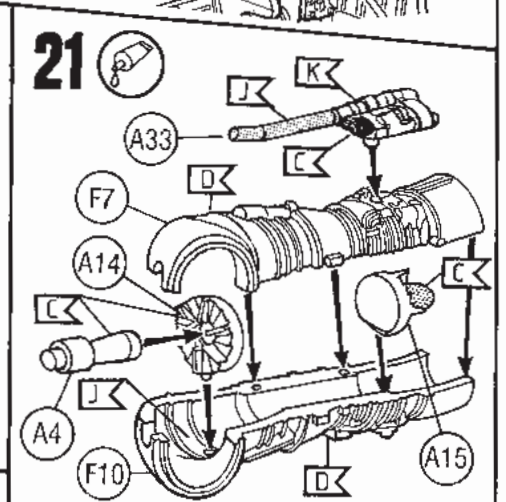
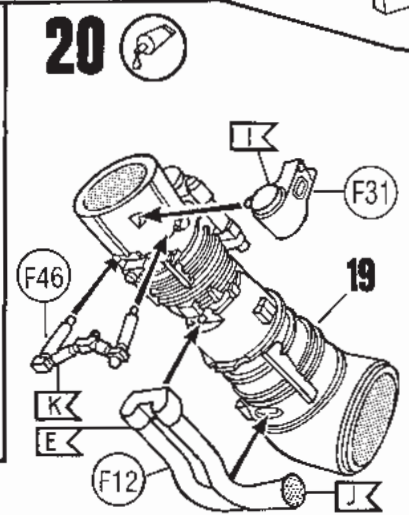
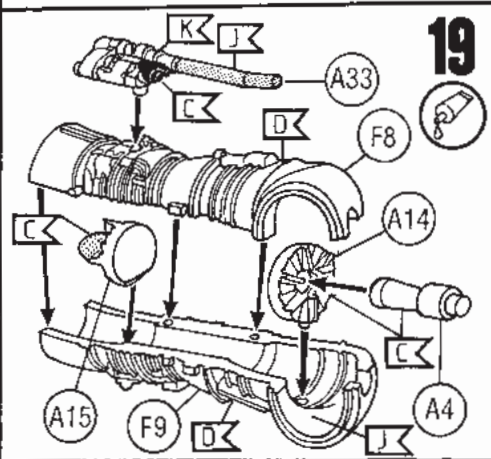
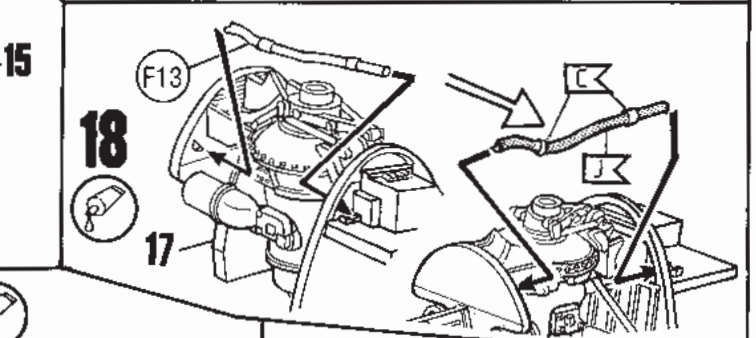
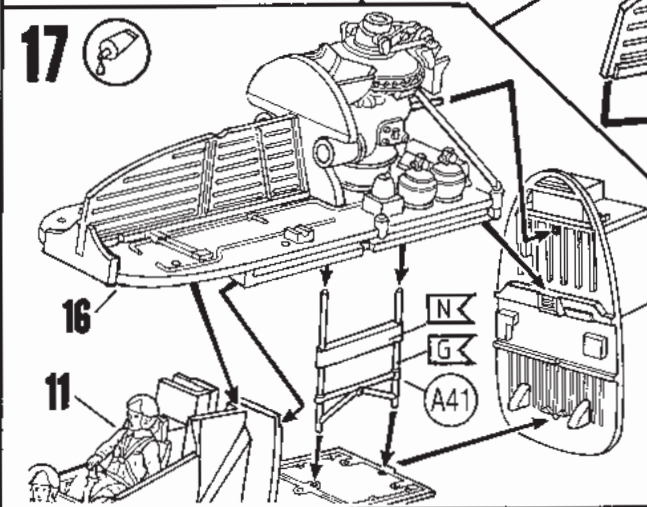
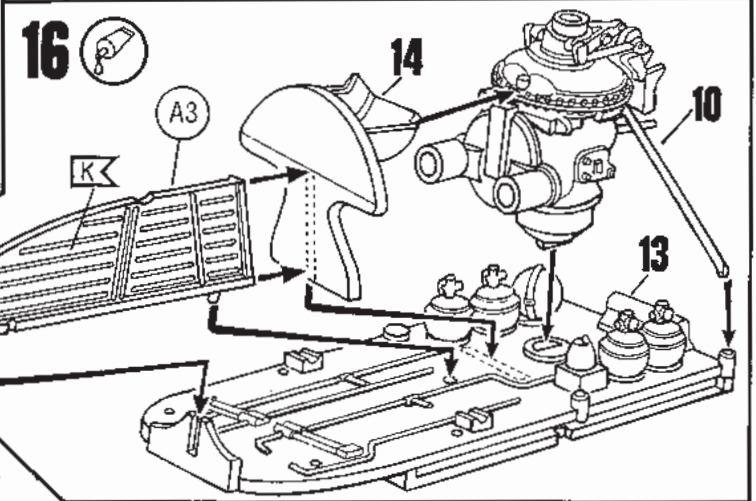
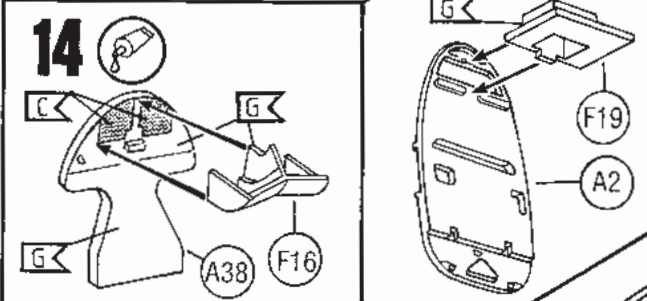
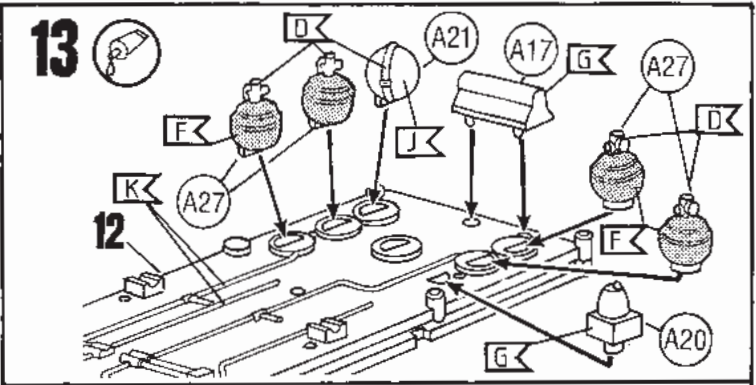
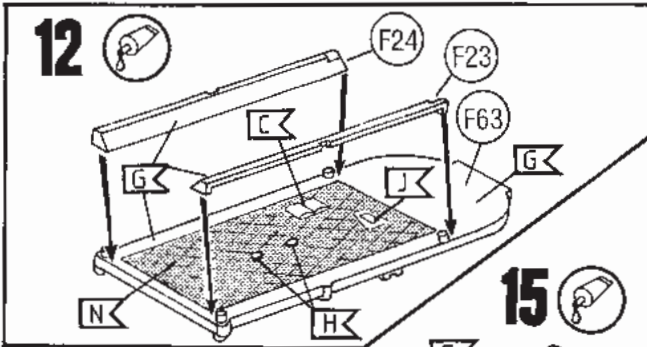
gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarato, fosco
giallo, opaco
gul, mat
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
žółty, matowy
κίτρινο, mat
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

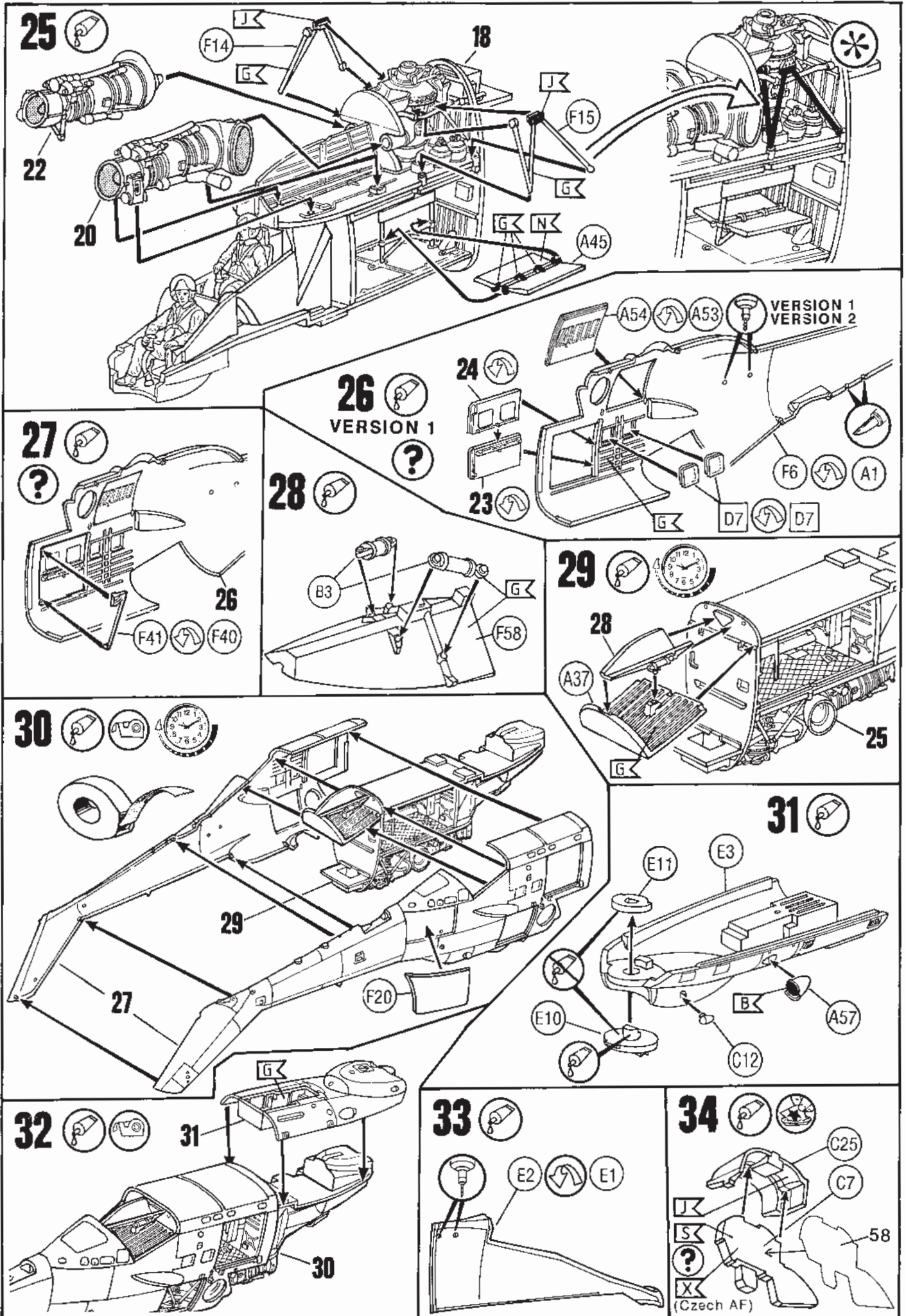


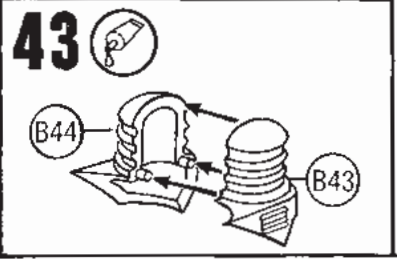
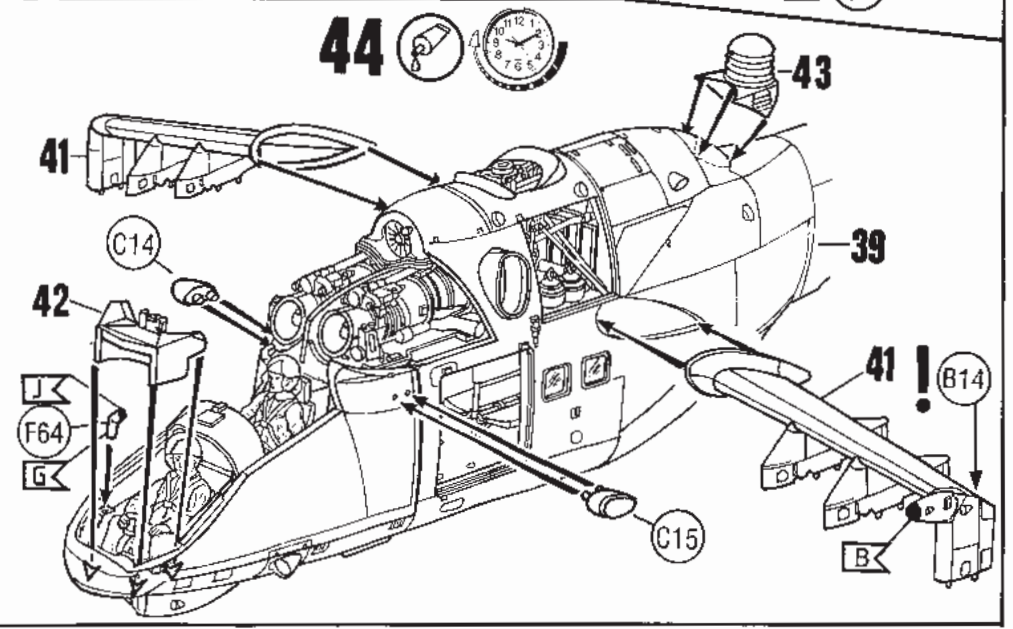
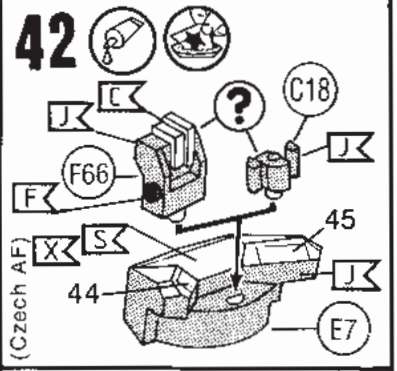
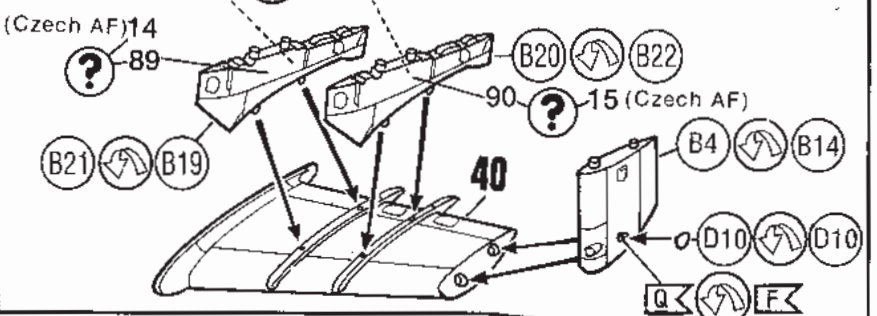
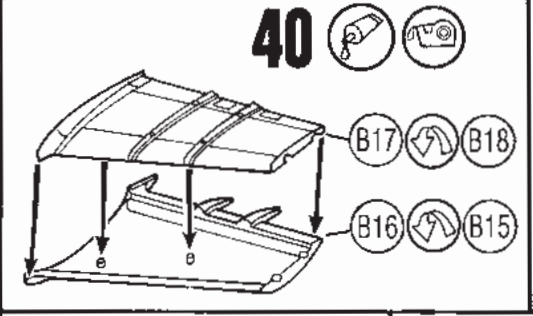
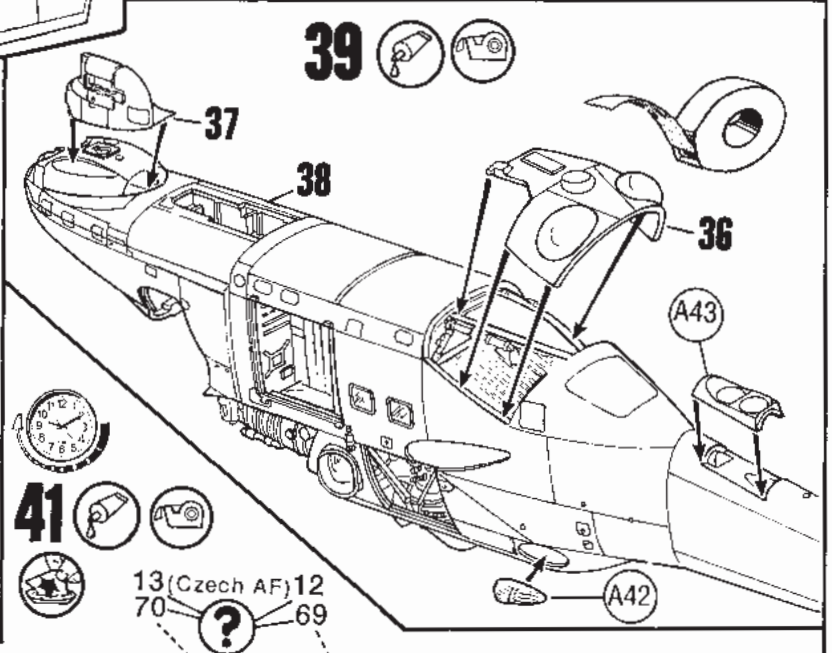
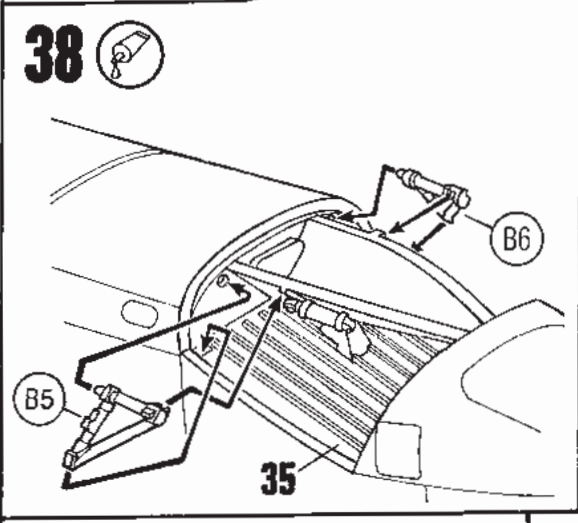
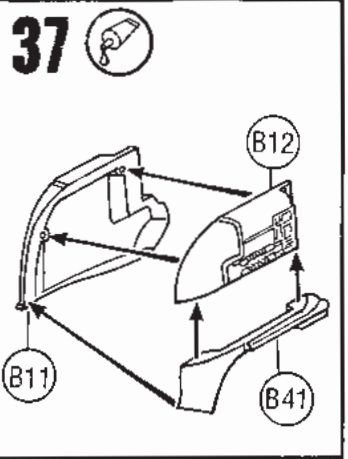
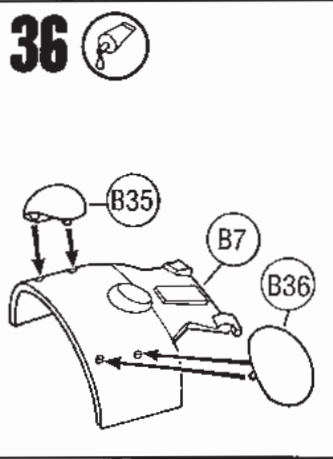
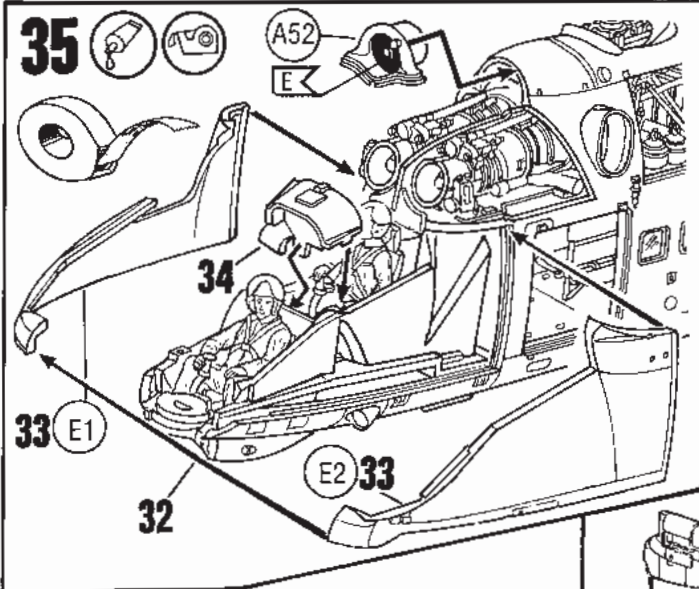
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte används delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli

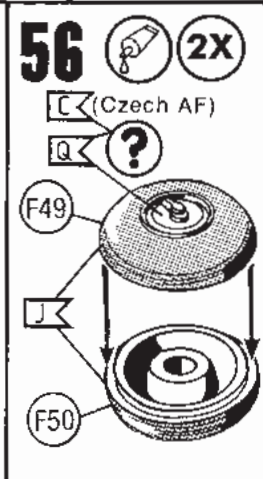
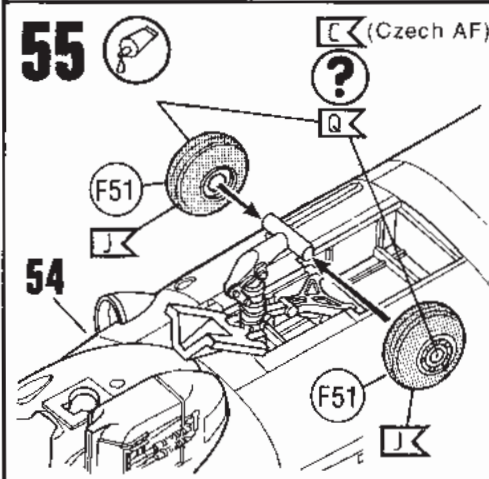
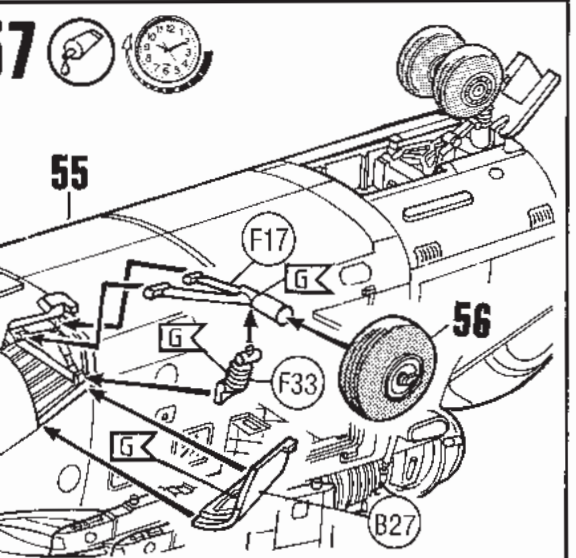
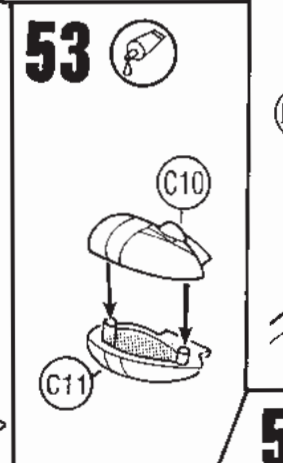
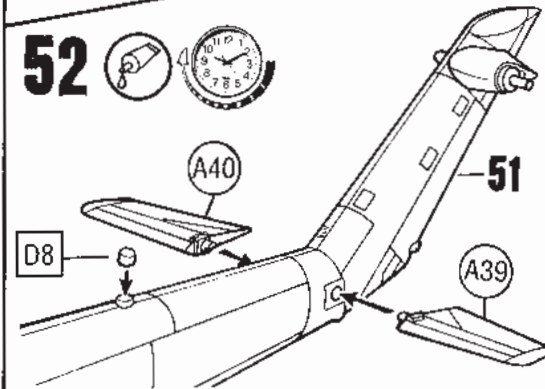
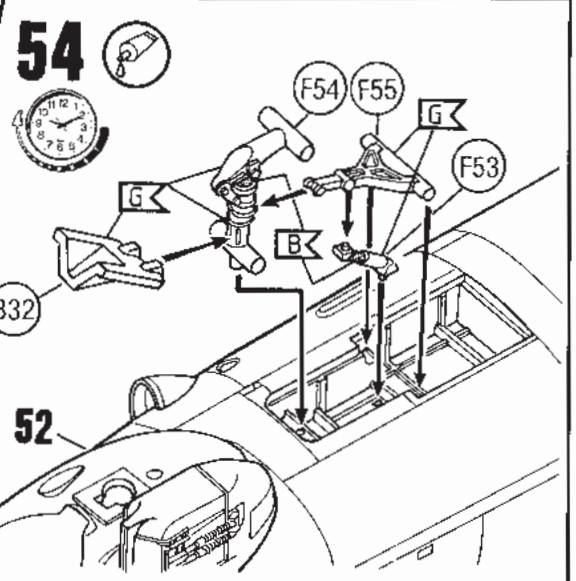
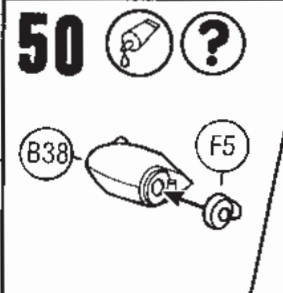
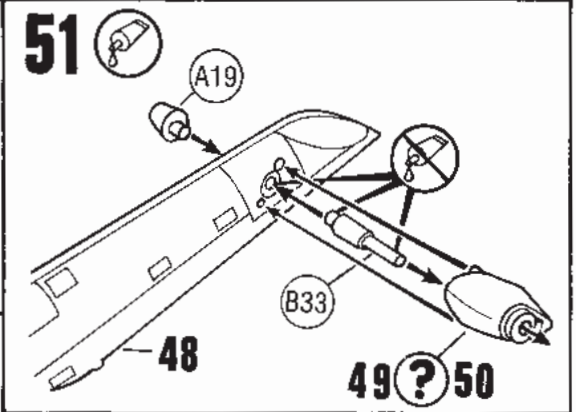
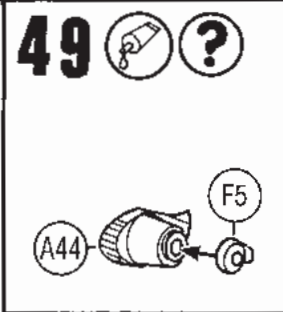
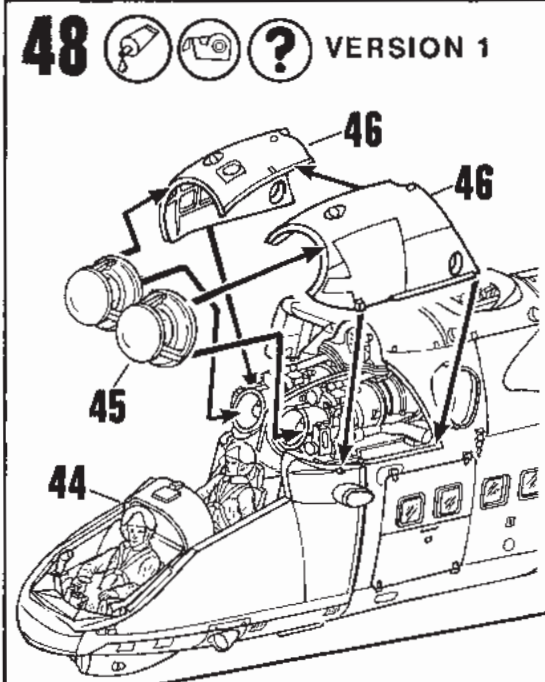
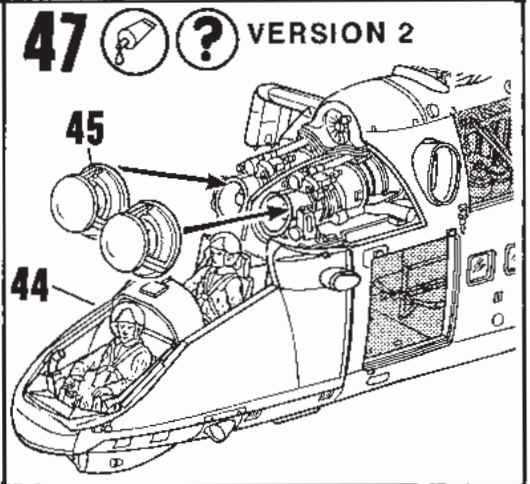
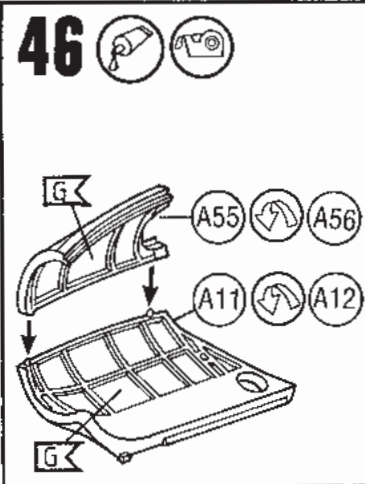
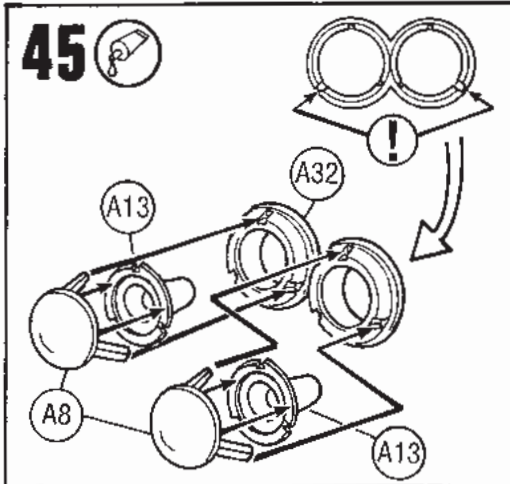


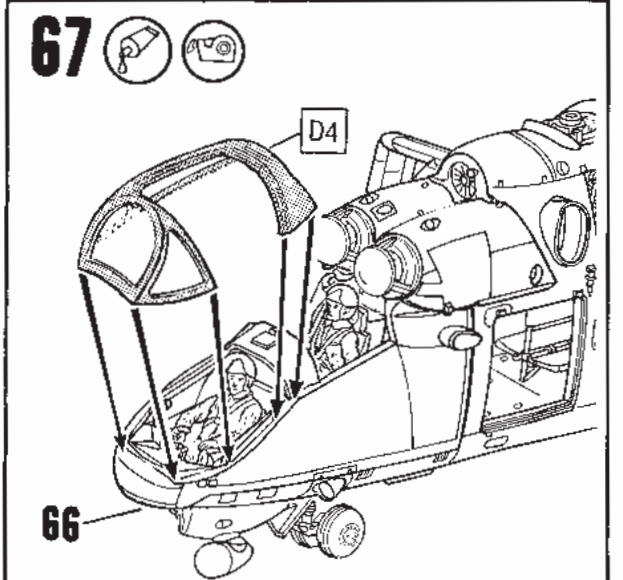
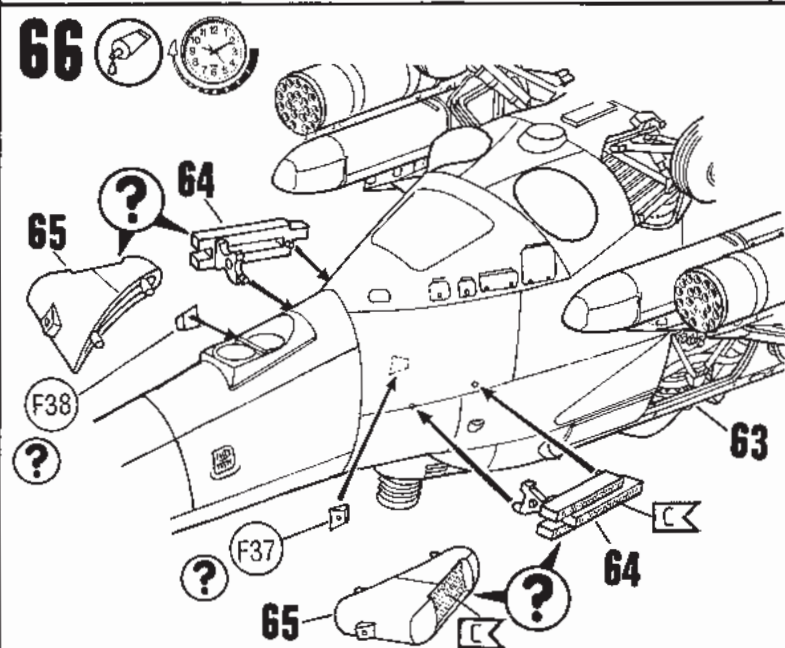
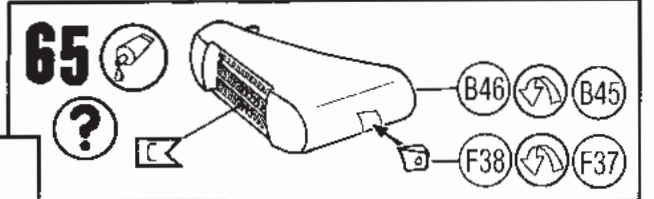
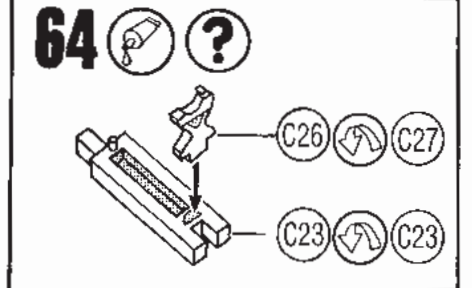
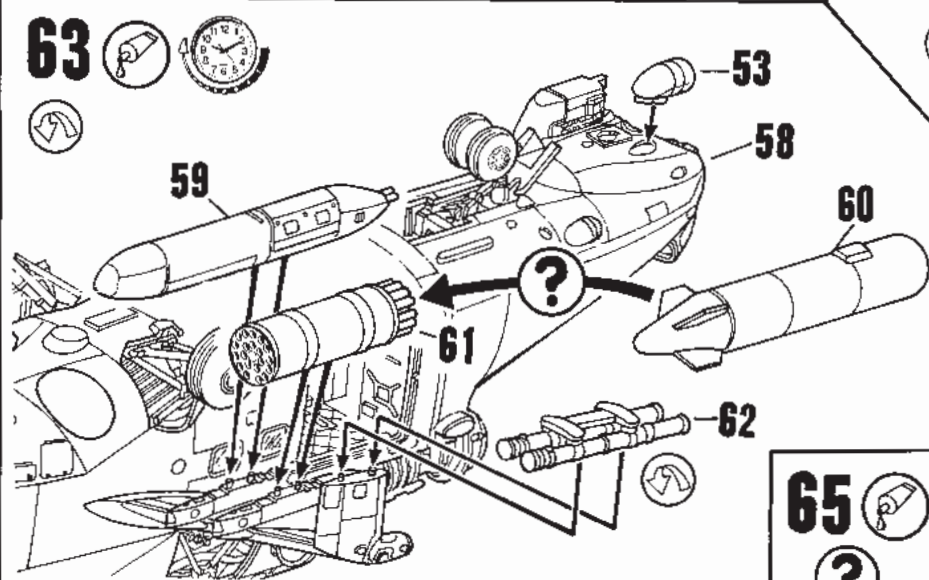
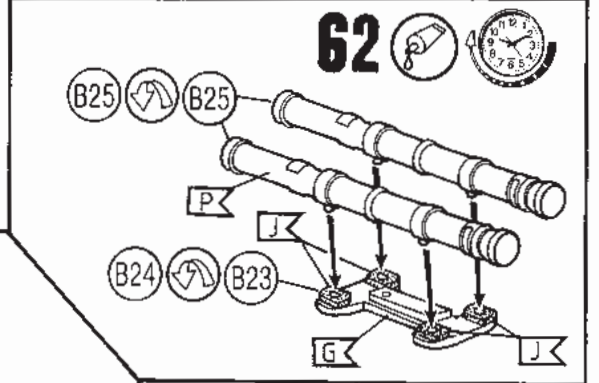
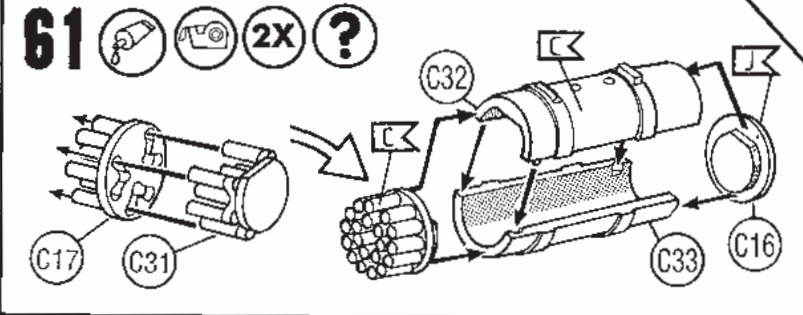
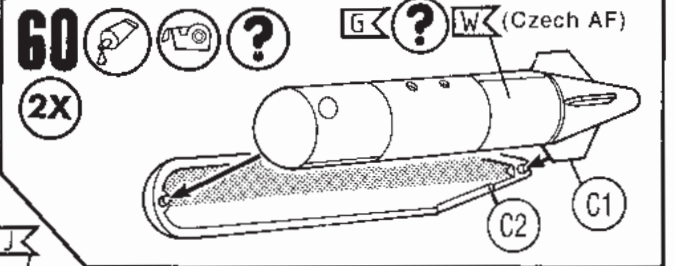
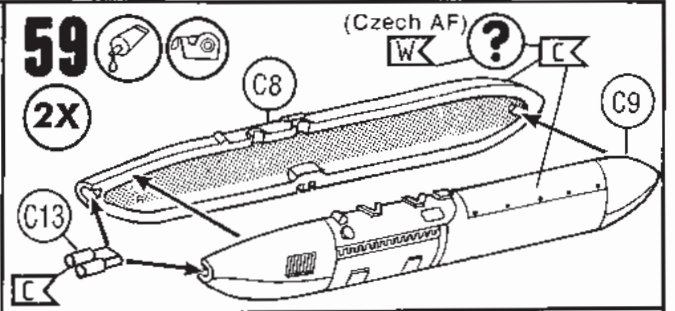
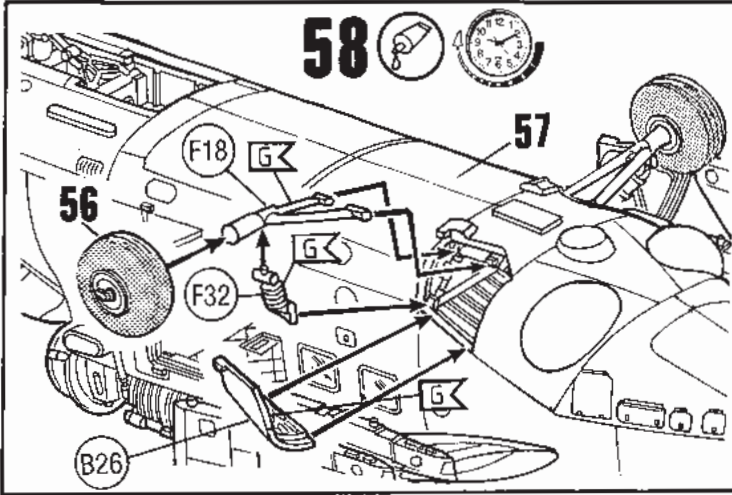




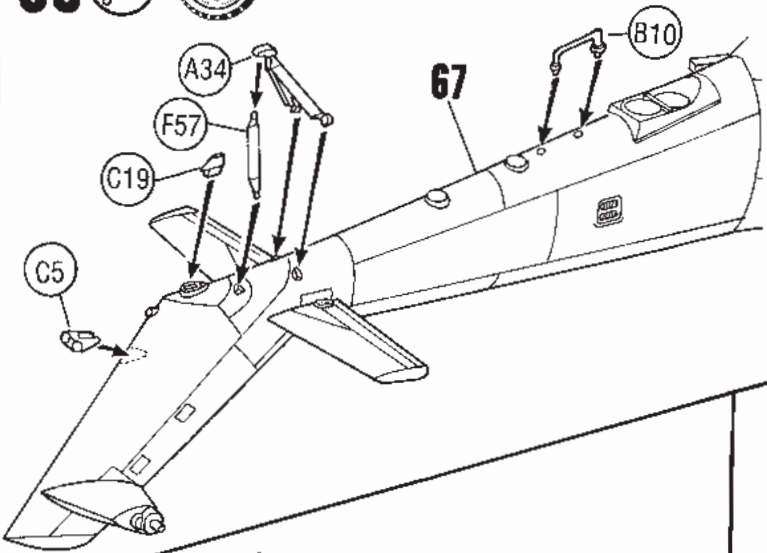




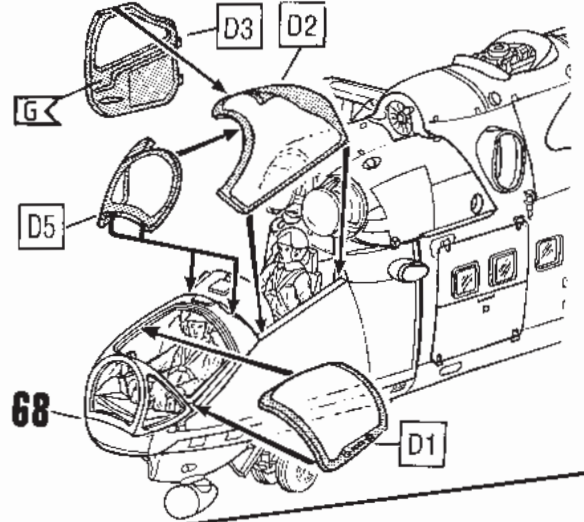




68  



69    VERSION 1

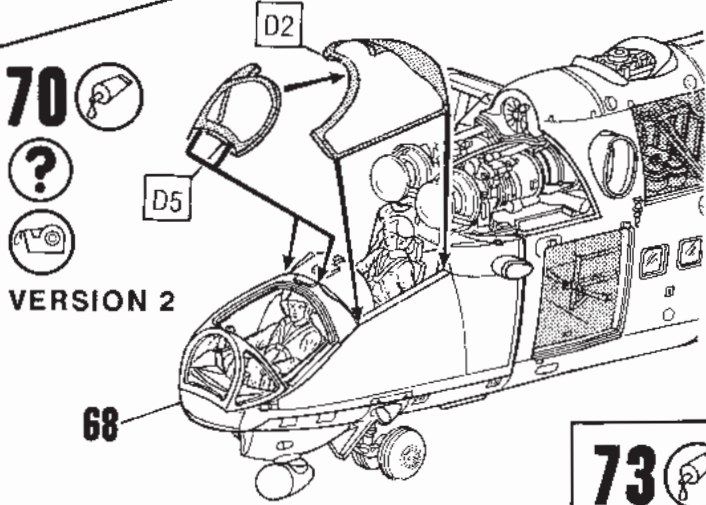


70 





VERSION 2



71 














































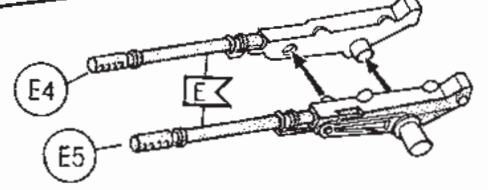












72 




























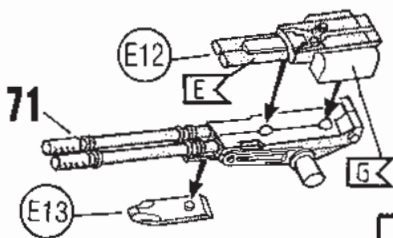












73 







































74 



















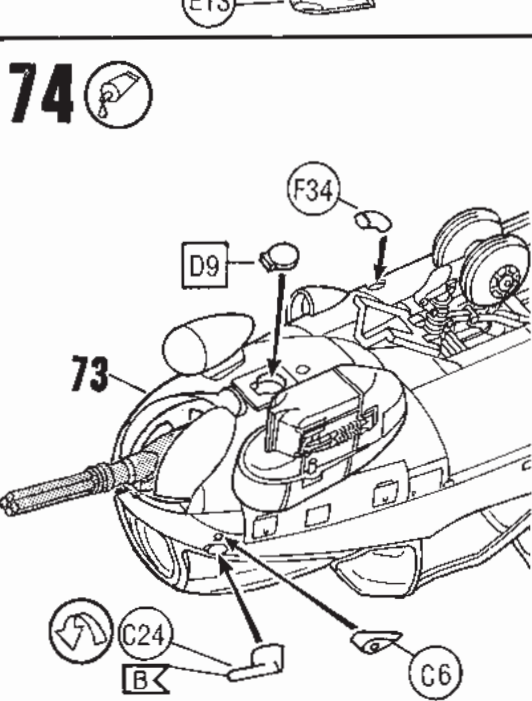






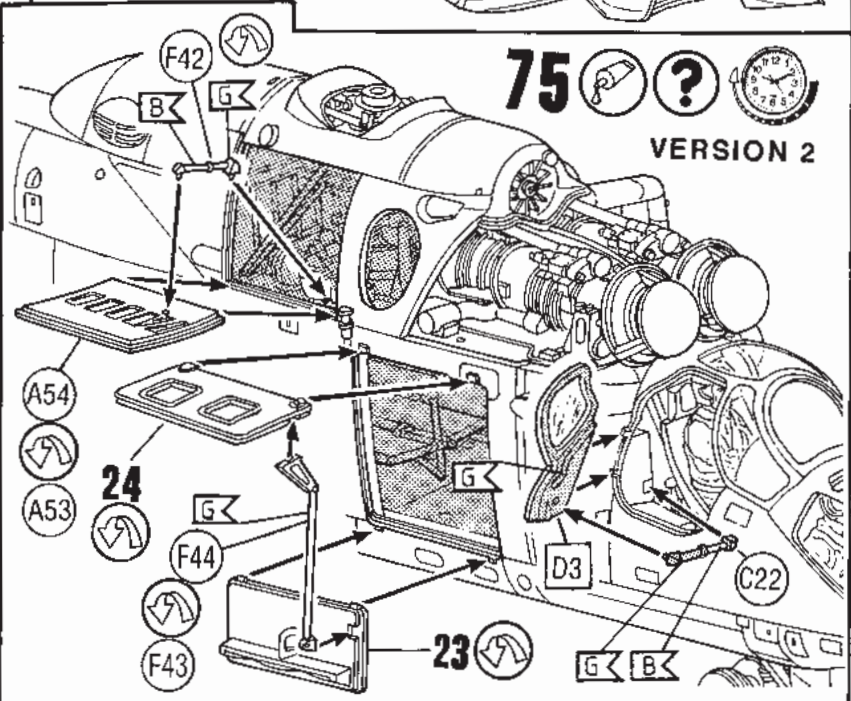




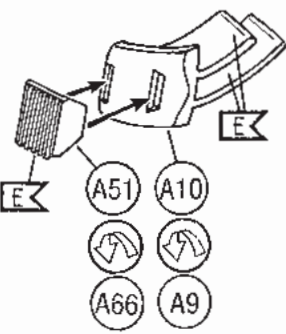


75   

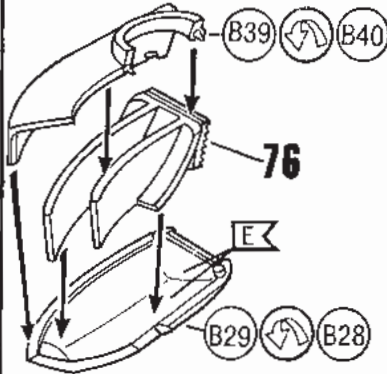
VERSION 2



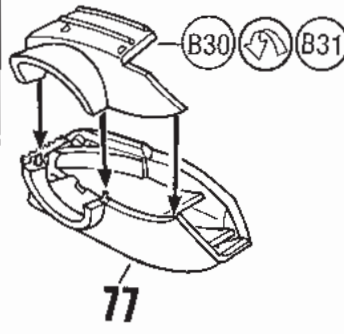
76 ?



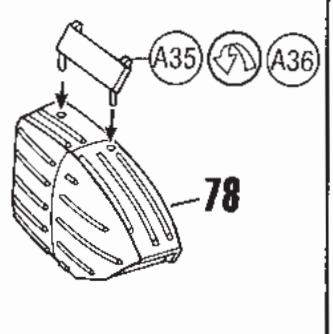
77 ?



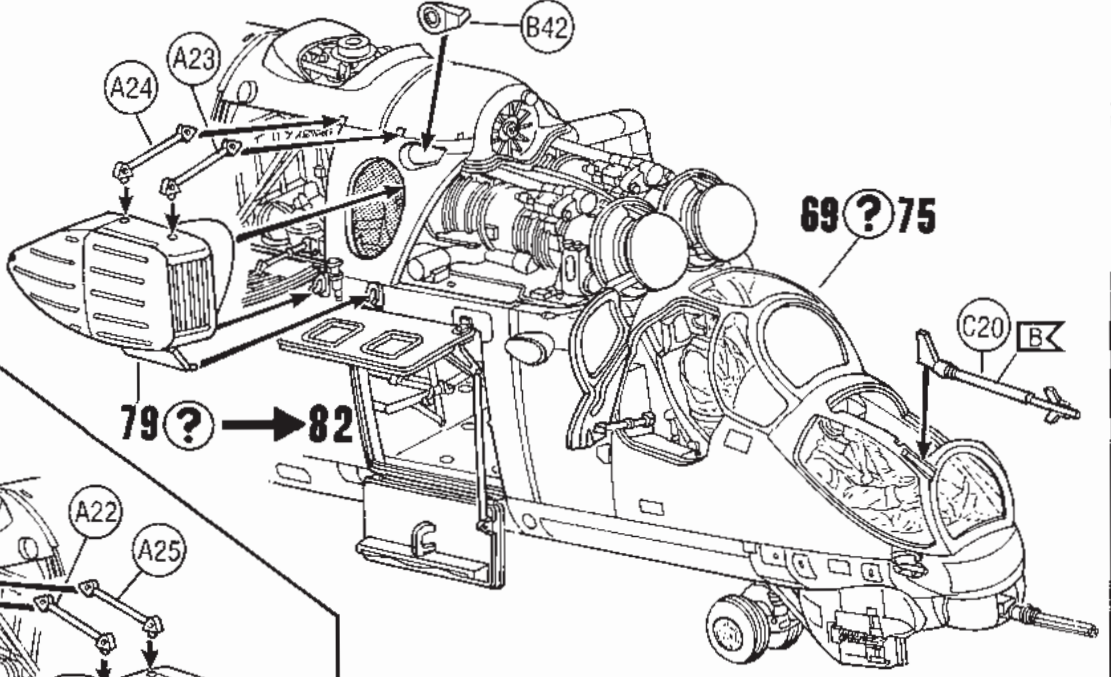
78 ?



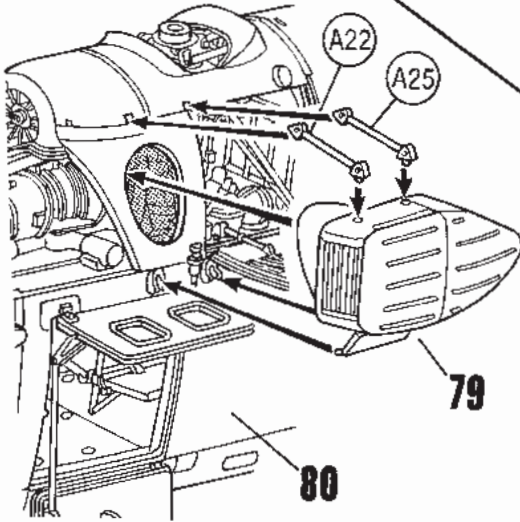
79 ?



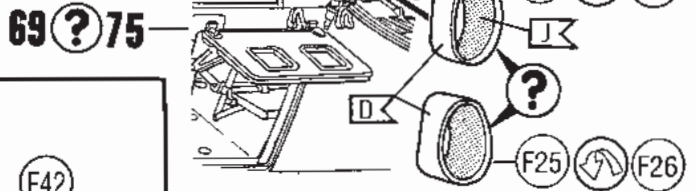
80 ?



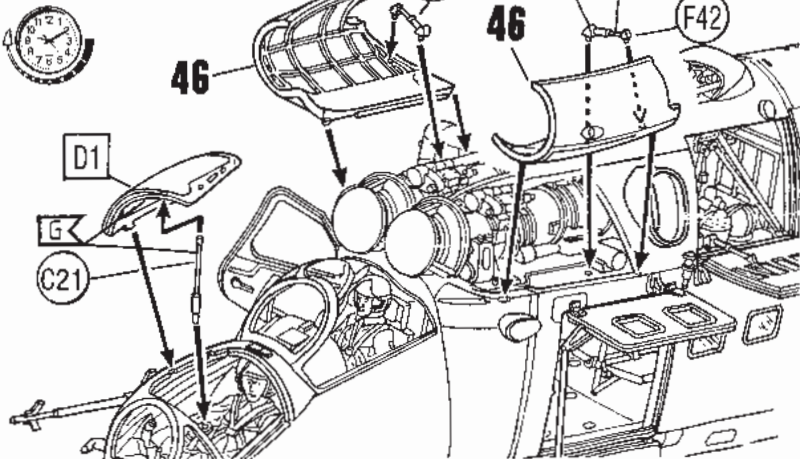
81 ?



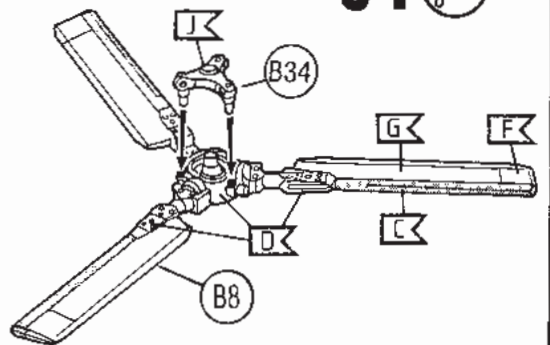
82 ?



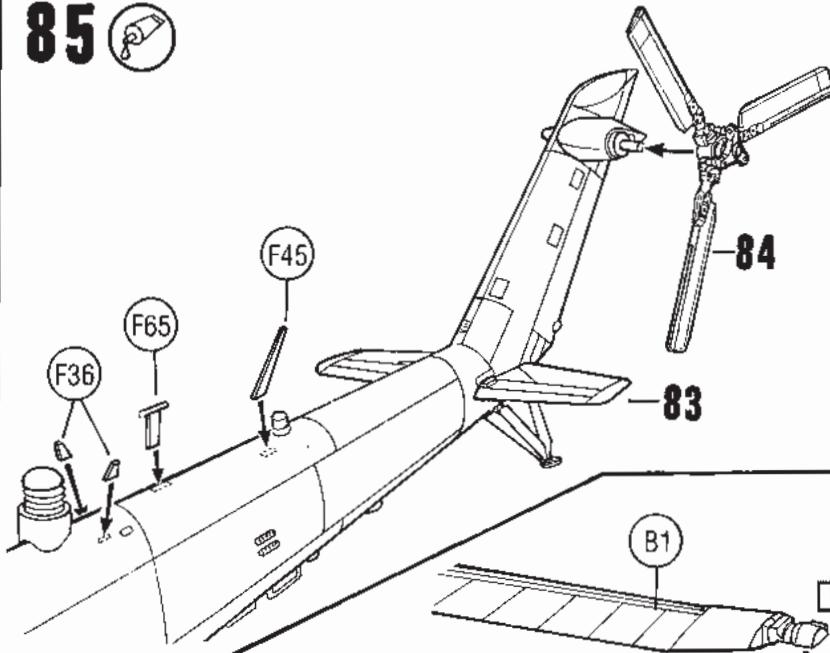
83 ? VERSION 2



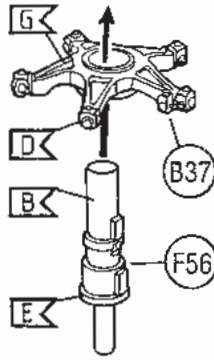
84 ?



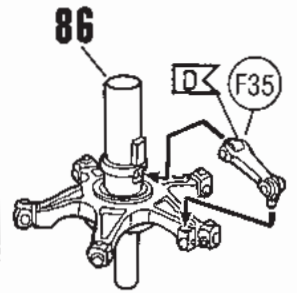
85 



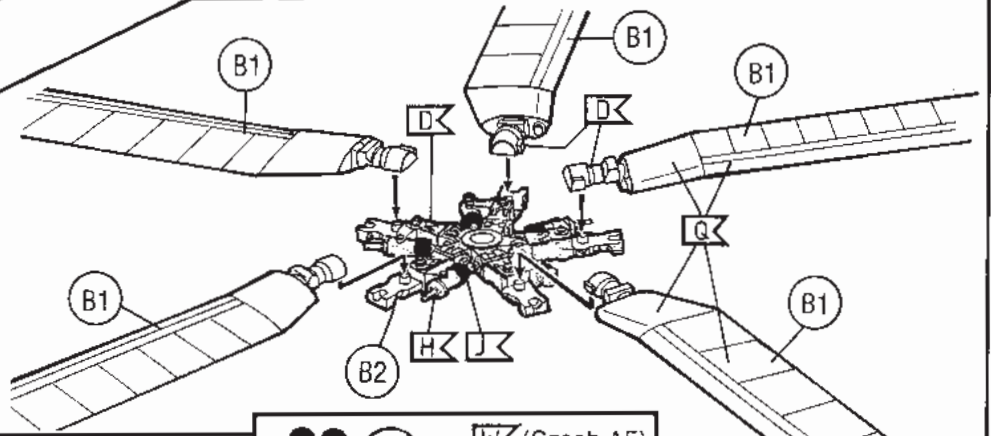
86 



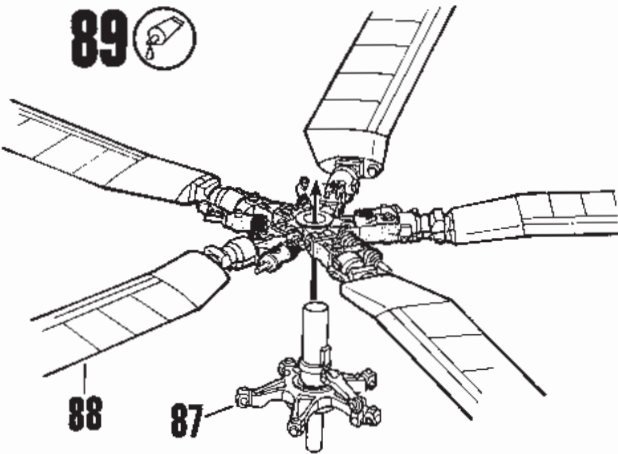
87 



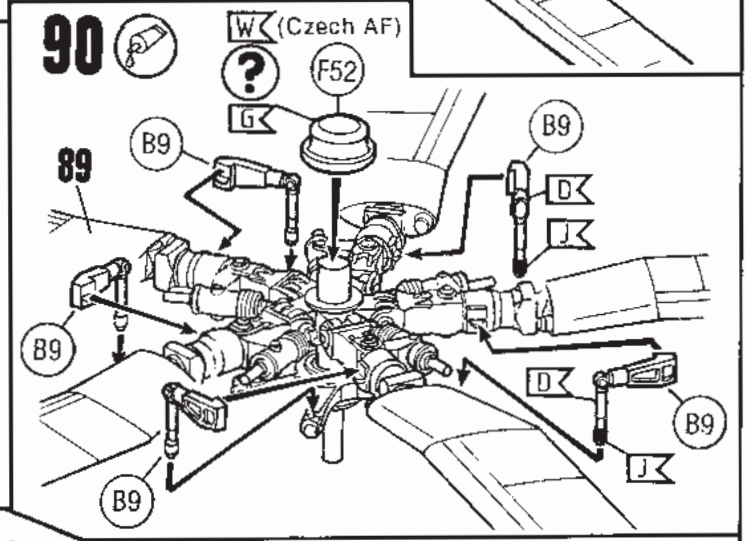
88  



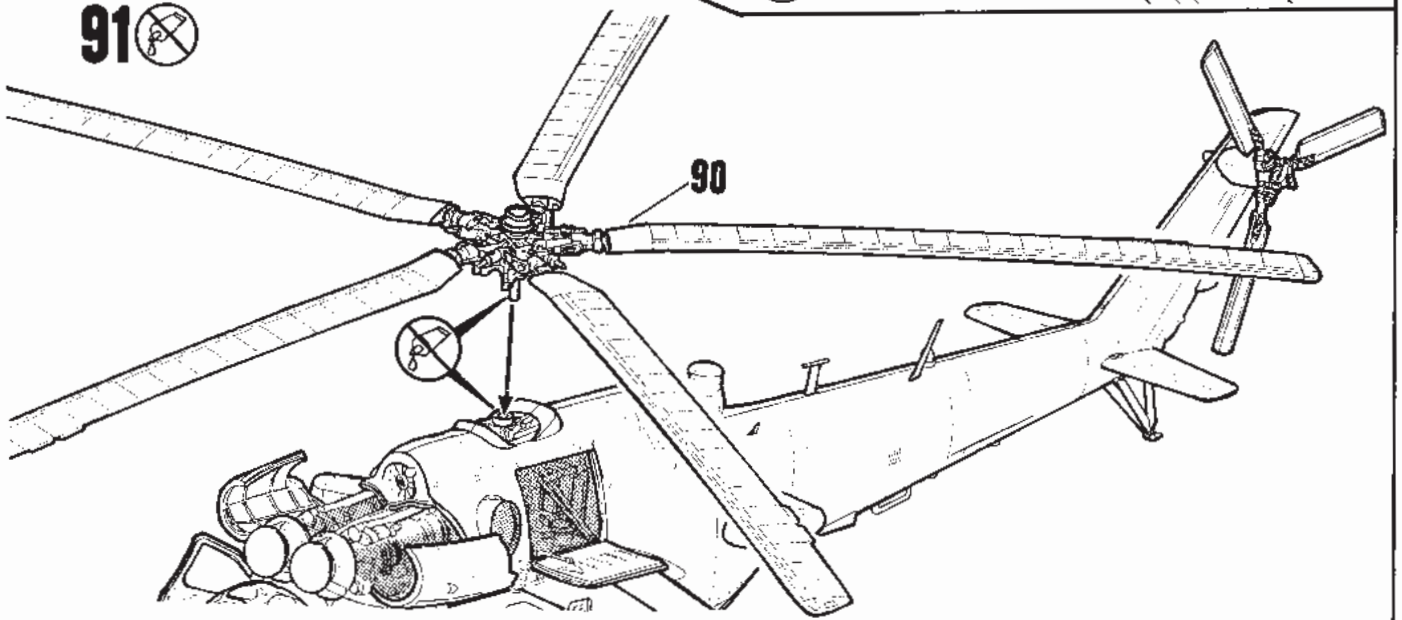
89 



90 



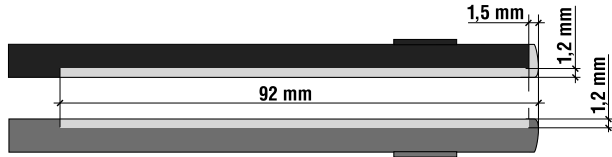
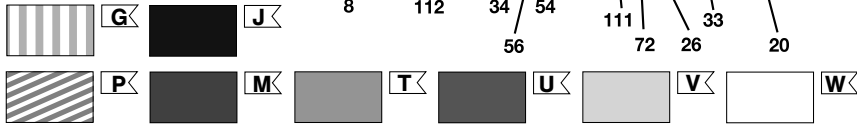
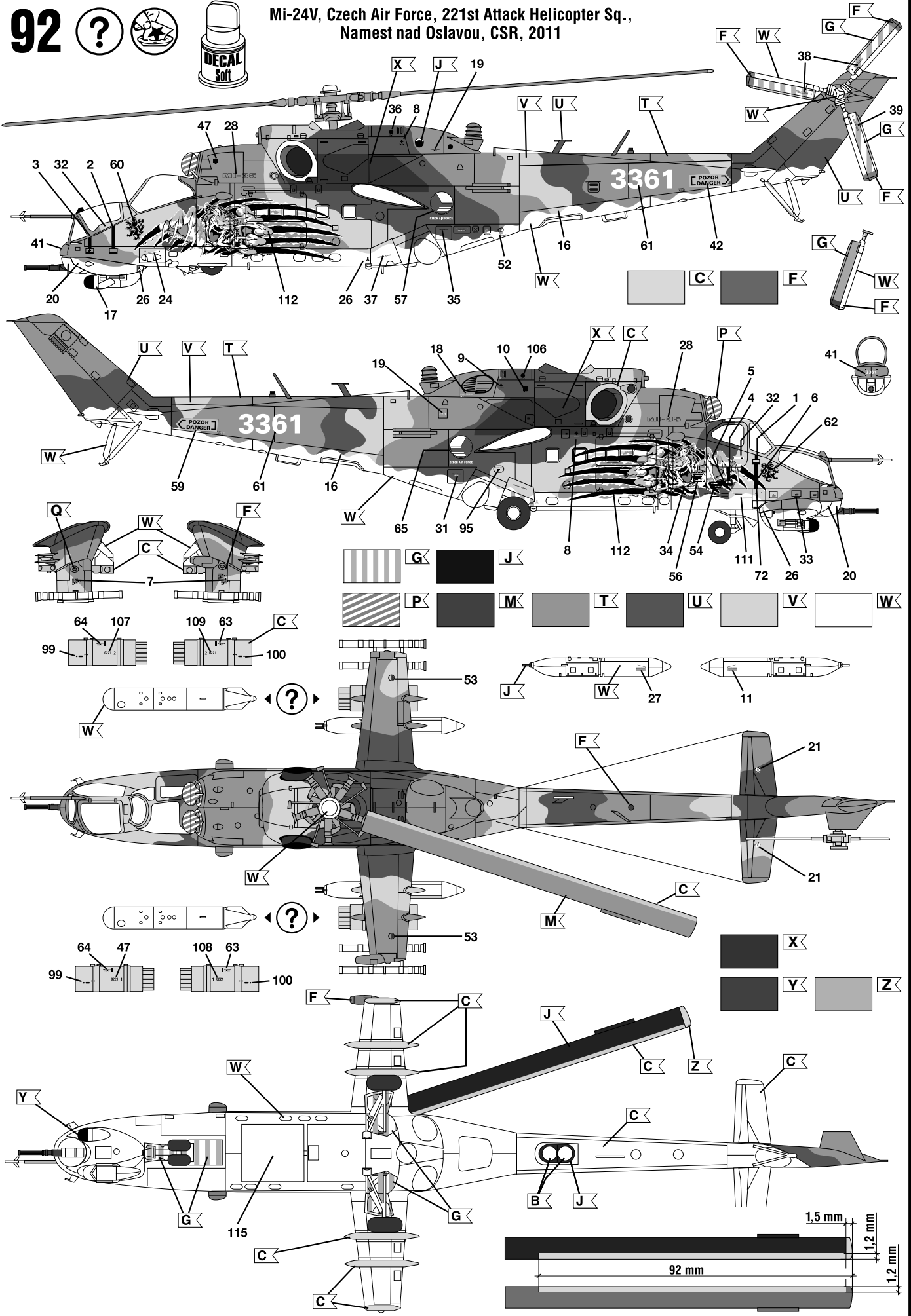
91 



92



Mi-24V, Czech Air Force, 221st Attack Helicopter Sq.,
Namest nad Oslavou, CSR, 2011



93



Mi-24V, Soviet VVS, 337. OBVP, Mahlwinkel, GDR, 1993

